BOYS AT THE WATERING PLACE

CLASIFICACIÓN: PRINTS

SERIE: CAPRICHOS (PRINTS AND DRAWINGS, 1797-1799) (11/85)

DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA	Ca. 1797 - 1799
DIMENSIONES	219 x 154 mm
TÉCNICA Y SOPORTE	Aguafuerte, aguatinta bruñida y buril
RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA	Undisputed work
FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN	22 Nov 2010 / 29 May 2024
INVENTARIO	836 225

INSCRIPCIONES

Boys at the wheel (at the bottom)

11. (in the upper right-hand corner)

HISTORIA

See *Francisco de Goya y Lucientes, Painter*.

The second state proof shows the application of additional aquatint to give shade and to model the figures and the ground. This proof is handwritten with perfect calligraphy *Boys at the watering place* although the

dot on the "i" is ambiguous as it is not clear whether it is a dot or an accent, hence the confusion of the engraver, as two proofs were made in which the word "watering place" does not have an accent.

This engraving is preceded by *Dream No. 28* and by a *sketch* made in *Album B* or the *Madrid Album.*

ANÁLISIS ARTÍSTICO

A group of four men, one of them with his back turned, is in a field. One cuts the end of a cigarette with a penknife, another smokes, while the man on the left stubs out a cigarette butt on the ground. A dry tree and some bushes that can be seen on the left side of the engraving form the landscape in which the four male figures stand.

Goya used aquatint for the background of the print to suggest that the scene is taking place at night. He etched the figures in the engraving, leaving relatively large, clean areas on the clothes of the two men in the foreground who capture our attention.

The Ayala manuscript states that "the Andalusian smugglers, near a road, soon become bandits". The Prado Museum manuscript explains this image by pointing out that "the faces and costume are saying what they are". Likewise, the manuscript in the Biblioteca Nacional comments that "the smugglers stalking all those who pass by, near a road, are little different from thieves".

This work, in which Goya may be criticising bandits or perhaps tobacco smuggling, must be related to one of the first tapestry cartoons the painter produced, entitled *The Tobacco Guard*.

Tobacco smuggling was quite common in that period, as Joseph Townsend (Clare Hall, 1739-1816), who was in Spain between 1786 and 1787, recalls *(A Journey Through Spain in the Years 1786 and 1787)*. According to the Englishman, the government had ostensibly increased the price of tobacco from 30 to 40 reales, which favoured the illegal trade in this product.

Other specialists have interpreted this image as a reference to the servants of the Treasury, i.e. the guards of the Tobacco Resguardo who tried to prevent smuggling and protect the revenue of the Treasury.

The protagonists of this engraving must be related to the bandits who lived in the Andalusian mountains described by William Jacob in 1810 *(Travels in the South of Spain*). It is also possible that Goya was familiar with the engravings that Antonio Alegre made from the drawings by Antonio Rodríguez, *General collection of costumes currently in use in Spain in 1801.* In particular, he must have taken a close look at the image of the smuggler, whose clothing clearly resembles the men in the Goya engraving.

CONSERVACIÓN

The plate is very deteriorated in several areas of the aquatint and etching (National Chalcography, no. 182).

EXPOSICIONES

Goya. Gemälde Zeichnungen. Graphik. Tapisserien
Kunsthalle Basel Basle 1953
from January 23th to April 12th 1953
cat. 203

De grafiek van Goya
Rijksmuseum Rijksprentenkabinet Amsterdam 1970
from November 13th 1970 to January 17th 1971
cat. 18

Goya y el espíritu de la Ilustración
Museo Nacional del Prado Madrid 1988
from October 6th to December 18th 1988. Exhibited also at Museum of Fine Arts, Boston, January 18th to March 26th 1989; The Metropolitan Museum of Art, Nueva York, May 9th to July 16th 1989, Madrid curator Manuela B. Mena Marqués, scientific directors Alfonso E. Pérez Sánchez and Eleanor A. Sayre
cat. 43

Goya. La década de Los Caprichos
Madrid 1992

Francisco de Goya
Museo d'Arte Moderna Lugano 1996

Francisco Goya. Sein leben im spiegel der graphik.

organized by Real Academia de Bellas Artes de San Fernando sponsored by Fundación Central Hispano, Madrid, consultant editor Nigel Glendinnig. From October 26th 1992 to January 10th 1993
cat. 161

exhibition celebrated from September 22nd to November 17th.
cat. 11, p.38

Fuendetodos 1746-1828 Bordeaux. 1746-1996
Galerie Kornfeld Bern 1996
from November 21st 1996 to January 1997
cat. 17

Goya artista de su tiempo y Goya artista único
The National Museum of Western Art Tokyo 1999
from December 1st to July 3th 1999
cat. 98

Francisco Goya. Capricci, follie e disastri della guerra
San Donato Milanese 2000
Opere grafiche della Fondazione Antonio Mazzotta
cat. 11, p.19

Goya e la tradizione italiana
Fondazione Magnani Rocca Mamiano di Traversetolo (Parma) 2006
consultant editors Fred Licht and Simona Tosini Pizzetti. From September 9th to December 3th 2006
cat. 11, p.148

Goya. Opera grafica
Pinacoteca del Castello di San Giorgio Legnano 2006
exhibition celebrated from December 16th 2006 to April 1st 2007
p.24

Goya et la modernité
Pinacothèque de Paris París 2013
from October 11st 2013 to March 16th 2014
cat. 149

Hamburg 2019
cat. 43

BIBLIOGRAFÍA

Goya engravings and lithographs, vol. I y II.
HARRIS, Tomás
p.81, cat. 46
1964
Bruno Cassirer

Vie et ouvre de Francisco de Goya
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
p.177, cat. 472
1970
Office du livre

La década de los Caprichos. Retratos 1792-1804
GLENDINNING, Nigel (Comisario)
pp.262-267, cat. 159-163
1992
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
pp.79, cat. 99
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

El libro de los caprichos: dos siglos de interpretaciones (1799-1999). Catálogo de los dibujos, pruebas de estado, láminas de cobre y estampas de la primera edición
BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ, José Manuel y MEDRANO, José Miguel
pp.100-105
1999
Museo Nacional del Prado

Bellacos, lisonjeros y amigos de mesa defraudadores de la verdad. Caprichos 11, 12 y 13,
Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando
LÓPEZ VÁZQUEZ, José Manuel
pp.45-65
92-93
2001
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

OROPESA, Marisa and RINCÓN GARCÍA, Wilfredo
p. 214
2013
Pinacoteca de París

Goya. In the Norton Simon Museum
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 42-75
2016
Norton Simon Museum

TACK, Ifee and PISOT, Sandra
p. 253
2019
Hirmer

PALABRAS CLAVE

CAPRICCIO RESGUARDO DE TABACOS CONTRABANDO BANDIDOS CONTRABANDISTAS CAMPO

ENLACES EXTERNOS